



Briselē, 2020. gada 14. decembrī
(OR. en)

14021/20

Starpiestāžu lietas:
2018/0135(CNS)
2020/0135(CNS)

VOTE 69
INF 221
PUBLIC 86

PIEZĪME

Temats:

- Balsojuma rezultāts
- Padomes Lēmums par Eiropas Savienības pašu resursu sistēmu un ar ko atceļ Lēmumu 2014/335/ES, *Euratom*
- leģislatīvā akta pieņemšana
- 2020. gada 14. decembrī pabeigtās rakstiskās procedūras iznākums

Rezultāts balsojumam par minēto leģislatīvo aktu ir izklāstīts šīs piezīmes 1. pielikumā.

Atsauces dokuments:

ST 10046/20 + REV 1 (bg, cs, da, es, et, fr, lv, mt, nl, pl, pt, sl un sv)
+ REV 1 COR 1 (nl)
+ REV 2 (de)
+ REV 3 (el)
+ REV 6 (ro)

Datums, kad Pastāvīgo pārstāvju komiteja pieņēma lēmumu izmantot rakstisko procedūru: 11.12.2020.

Paziņojumi un/vai balsojuma skaidrojumi ir izklāstīti šīs piezīmes 2. pielikumā.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: 2018/0135(CNS) and 2020/0135(CNS) (Document: 10046/20)
 Voting Rule: unanimity
 Subject: Council Decision on the system of own resources of the European Union and repealing Decision 2014/335/EU, Euratom

Vote	Members		
Yes	27		
No	0		
Abstain	0		
Not participating	0		
Total	27		

Sitting date: 14/12/2020
 Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,56		LIETUVA	0,62	
БЪЛГАРИЯ	1,56		LUXEMBOURG	0,14	
Ceská republika	2,35		MAGYARORSZÁG	2,18	
DANMARK	1,30		MALTA	0,11	
DEUTSCHLAND	18,54		NEDERLAND	3,89	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,98	
ÉIRE/IRELAND	1,10		POLSKA	8,49	
ΕΛΛΑΔΑ	2,40		PORTUGAL	2,30	
ESPAÑA	10,49		ROMÂNIA	4,34	
FRANCE	14,98		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,91		SLOVENSKO	1,22	
ITALIA	13,65		SUOMI/FINLAND	1,23	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,29	
LATVIJA	0,43				

* Abstentions do not prevent unanimity being reached
 For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Nīderlandes paziņojums

Nīderlande sarunas par daudzgadu finanšu shēmu, lēmumu par pašu resursiem, regulu par vispārēju nosacītības režīmu Savienības budžeta aizsardzībai un regulu, ar ko izveido atveseļošanas un noturības mehānismu (ANM), uzskata par vienu kopumu. Ir ārkārtīgi svarīgi ievērot Eiropadomes 2020. gada 17.–21. jūlija secinājumu trauslo līdzsvaru un nodrošināt, ka leģislatīvie teksti atbilst šiem secinājumiem. Šobrīd ANM regula joprojām atrodas dialoga stadijā, tāpēc galīgais iznākums nav zināms.

Nīderlande atzinīgi vērtē vienošanos par jauno Padomes Lēmumu (ES, *Euratom*) par Eiropas Savienības pašu resursu sistēmu. Ievērojot lojālas sadarbības principu un lai radītu iespēju ātri ieviest fondus, kuru mērķis ir vērsties pret Covid-19 pandēmijas sekām, Nīderlande balsos par Padomes lēmumu, lai dalībvalstis varētu sākt valsts līmeņa procedūras atbilstīgi to attiecīgajām konstitucionālajām prasībām, kas ir jādara, lai Padomes lēmums stātos spēkā.

Ņemot vērā, ka ir jānovērtē viss iepriekš minētais kopums pilnībā, tostarp, lai varētu saņemt parlamenta apstiprinājumu pašu resursu lēmumam, Nīderlandes valdība pašu resursu lēmumu nosūtīs parlamentam tikai pēc tam, kad dialogi attiecībā uz ierosināto ANM regulu būs beigušies apmierinoši un pilnā saskaņā ar Eiropadomes 2020. gada 17.–21. jūlija secinājumiem. Tikmēr Nīderlandes valdība pabeidz vajadzīgo sagatavošanas darbu, kas ļaus sākt apstiprināšanas procedūru valsts parlamentā, kā to prasa Nīderlandes konstitūcija.

Igaunijas, Latvijas un Lietuvas paziņojums

Igaunija, Latvija un Lietuva atzīmē, ka dialogi par Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumenta (EISI) regulu¹ vēl joprojām notiek. Likumdevēji nav spējuši vienoties par vairākiem politiskiem jautājumiem, kas skaidri tika aplūkoti Eiropadomes ārkārtas sanāksmes secinājumos 2020. gada jūlijā un kas joprojām ir viena no Baltijas valstu galvenajām prioritātēm. Tie cita starpā ietver 1384 miljonu EUR no EISI transporta daļas vispārējā finansējuma iezīmēšanu trūkstošo nozīmīgo pārrobežu dzelzceļa savienojumu pabeigšanai starp kohēzijas valstīm nolūkā atbalstīt vienotā tirgus darbību. Saskaņā ar vienošanos piemēro līdzfinansējuma noteikumus par pārvietojumu no Kohēzijas fonda uz EISI.

Igaunija, Latvija un Lietuva uzsver, ka kompromiss par Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumentu veido neatņemamu DFS paketes daļu. Lai pašu resursu lēmuma ratifikācijas un apstiprināšanas process Baltijas valstu parlamentos norisinātos sekmīgi, būtiski ir pilnībā ievērot Eiropadomes 2020. gada jūlija secinājumus par DFS 2021.–2027. gadam attiecībā uz Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumentu.

Rail Baltica ir viens no galvenajiem ES projektiem attiecībā uz pilnīgi jaunu objektu, ar kuru tiek izveidots jauns dzelzceļa koridors cauri trim dalībvalstīm, kas tās savieno ar Eiropas sliežu platuma tīklu un novērš infrastruktūras plaisu. Tā kā šobrīd Baltijas valstīs nav nekādu ātrgaitas dzelzceļa savienojumu ar citām ES dalībvalstīm vai pašu starpā, *Rail Baltica* nodrošinātu ievērojamu ekonomisko stimulu visam reģionam un uzlabotu transporta savienotību starp kohēzijas valstīm. Projekts ir ārkārtīgi svarīgs ES pastiprināto klimata mērķu sasniegšanā, jo tas iedrošina modālu pārvirzi no autoceļiem uz elektrificētu dzelzceļu, tādējādi palīdzot ievērojami samazināt transporta radītās emisijas. Iezīmētais budžets ir fundamentāli svarīgs tam, lai projekts *Rail Baltica* tiktu pabeigts laikā; tas šobrīd ir aktīvas izstrādes posmā ar mērķi sākt darbību līdz 2026. gadam.

Eiropadome ir atzinusi, cik svarīgi ir pabeigt nozīmīgus trūkstošos pārrobežu dzelzceļa savienojumus, kāds ir *Rail Baltica*, jo tie veicina ekonomisku, sociālu un teritoriālu kohēziju un ir līdzeklis cīņā ar klimata pārmaiņām. Igaunija, Latvija un Lietuva aicina arī Eiropas Parlamentu piekrist šai nostājai un atbalstīt normu par iezīmēšanu, kā par to vienojusies Eiropadome.

¹ Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumentu un atceļ Regulas (ES) Nr. 1316/2013 un (ES) Nr. 283/2014; 2018/0228 (COD)